

Kúpna zmluva

č: 3963/2013/LSR

uzavretá podľa ust. § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Predávajúci: AUTONOVA, s.r.o.

Sídlo/bydlisko: Priemyselný areál Východ 3406 058 01 Poprad
Zástupca: JUDr. Miroslav Jevický, konateľ

Tel.č.: 052/7731549
IČO: 31 649 513
DIČ: 2020513110
IČ DPH: SK2020513110
Bankové spojenie: SLSP, a.s.
Číslo účtu: 0093285075/0900
Zapísaný OR OS Prešov Oddiel: Sro Vložka: 373/P

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci: LESY Slovenskej republiky, štátny podnik

Sídlo/bydlisko: Nám. SNP č. 8, 975 66 Banská Bystrica
Zástupca: Ing. Ctibor Határ – generálny riaditeľ
Tel.č.: 048/4344222
IČO: 36 038 351
DIČ: 2020087982
IČ DPH: SK2020087982
Bankové spojenie: VÚB Banská Bystrica
Číslo účtu: 1940723254/0200
Zápis v Obchodnom registri Okr. súdu v Banskej Bystrici dňa
29.10.1999 Oddiel PŠ Vložka 155/S

(ďalej len „kupujúci“)

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v súlade s rámcovou dohodou č.p. 10713/2012/LSR
zo dňa 21.12.2012 (ďalej len „rámcová dohoda“)

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa zaväzuje predat' a dodať a kupujúci sa zaväzuje prevziať výlučne do svojho vlastníctva a zaplatiť nasledujúce motorové vozidlá za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P.č.	Model	Počet ks
1.1.	Ford Ranger PickUp 4x4	5 ks

Predmet zmluvy podľa bodu 1. bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa špecifikácie, ktorá je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2. Súčasťou výbavy vozidla je:

- Rezerva na oceľovom disku – plnohodnotná
- Zdvihák
- Kľúč na matice alebo na skrutky kolies
- Výstražný trojuholník
- Ťažné lano
- Lekárnička
- Bezpečnostná reflexná vesta
- Sada náhradných žiaroviek a poistiek (najviac používaných vo vozidle)
- Podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom
- platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- Návod na obsluhu a údržbu vozidla vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva v slovenskom jazyku,
- Servisná knižka v slovenskom jazyku

Čl. II

Kúpna cena

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená v súlade s rámcovou dohodou a dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

Cena za predmet zmluvy vrátane príslušenstva v EUR za 1 ks je:

P.č.	Model	Cena (EUR) bez DPH	DPH 20 %	Cena (EUR) s DPH	Počet ks
1.1.	Ford Ranger PickUp 4x4	23 900,00 €	4 780,00	28 680,00€	5 ks

Cena celkom za kompletný predmet zmluvy – 5 ks: 143 400,00 € vrátane DPH
(Slovom : Jednostoštyridsaťtritisícštyristo EUR vrátane DPH)

2. Podrobná špecifikácia kúpnej ceny je obsahom prílohy č.1 - Technická špecifikácia predmetu zmluvy a výpočet zmluvnej ceny.

3. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou tovaru, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. IV. 2. bode tejto zmluvy (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou tovaru) a vrátane vykonania predpredajného servisu.

Čl. III

Platobné podmienky

1. Vlastná platba sa realizuje prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu kúpy alebo jeho časti kupujúcim.

2. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Súčasťou faktúry je preberací -odovzdávací protokol potvrdený povereným zástupcom kupujúceho.

3. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, v opačnom prípade má kupujúci právo vrátiť faktúru bez zaplatenia. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti a táto lehota plynie od znova odo dňa doručenia novej (opravenej) faktúry.

Čl. IV

Dodacie podmienky

1. Predmet kúpy uvedený v čl. I. 1. bode bude dodaný na základe preberacích - odovzdávacích protokolov. **Termín dodávky je stanovený najneskoršie do 45 kalendárnych dní** odo dňa účinnosti tejto kúpnej zmluvy s výnimkou zásahov spôsobených vis major.

2. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, miestom plnenia je **AUTONOVA, s.r.o.**, Priemyselný areál Východ 3406 058 01 Poprad.

3. Predávajúci je povinný vyznamovať zástupcu kupujúceho (listom, mailom alebo faxom), v zmysle rozdeľovníka (ďalej len „zástupca kupujúceho“), o pripravenosti predmetu kúpy alebo jeho časti k odovzdaniu – prevzatíu najneskôr 3 dni vopred.

4. Pri odovzdaní - prevzatí predmetu kúpy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

ROZDEĽOVNÍK

- | | |
|---|--------------------|
| 1. <u>Odštepny závod Topoľčianky</u> , Parková 7, 951 93 Topoľčianky
Riaditeľ OZ: Ing. Milan Garaj č.t.: 037/6403427, Fax: 037/6403433,
Mobil: 0918/333576 e-mail: m.garaj@lesy.sk | <u>1 ks</u> |
| 2. <u>Odštepny závod Považská Bystrica</u> , Orlové 300, 017 22 Považská Bystrica
Riaditeľ OZ: Ing. Dušan Chudovský č.t.: 042/4378213, Fax: 042/4378222,
Mobil: 0918/335359 e-mail: dusan.chudovsky@lesy.sk | <u>1 ks</u> |

3. **Odštepny závod Čierny Balog** , Hlavná 245/72, 976 52 Čierny Balog **1 ks**
Riaditeľ OZ: **RNDr. Peter Morong** č.t.: 048/6191608, Fax: 048/6191326,
Mobil: 0918/335977 e-mail: peter.morong@lesy.sk
4. **Odštepny závod Revúca** , Námestie Slobody 2, 050 01 Revúca **1 ks**
Riaditeľ OZ: **Ing. Jozef Bystriansky** č.t.: 058/4421274, Fax: 058/4422147,
Mobil: 0918/335774 e-mail: jozef.bystriansky@lesy.sk
5. **Odštepny závod Rožňava** , Jovická 2, 048 01 Rožňava **1 ks**
Riaditeľ OZ: **Ing. Štefan Zubrický** č.t.: 058/7344151,
Fax: 058/7323532, Mobil: 0918/333202 e-mail: stefan.zubricky@lesy.sk

Čl. V

Povinnosti kupujúceho

Prevziať predmet kúpy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v čl. IV. 3. bode a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.

Čl. VI

Povinnosti predávajúceho

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom kúpy, dodať predmet kúpy kupujúcemu v plnom rozsahu a množstve, v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.

2. Pred odovzdaním predmetu kúpy zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť dodávaného vozidla a toto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia.

Čl. VII

Záruka

1. Na dodávaný tovar, príslušenstvo a výbavu je záruka 24 mesiacov . Na prehrdzavenie karosérie je záruka 12 rokov.

2. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej knižke a na preberacom – odovzdávacom protokole).

3. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou.

4. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Čl. VIII

Servisné podmienky

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.

2. Súčasťou dodávky je garancia vykonávania záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.

3. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy najmenej po dobu 10 rokov.

Čl. IX

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

1. V prípade nedodržania termínu dodania predmetu zmluvy, predávajúci zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,025 % z ceny nedodaných vozidiel za každý aj začatý deň omeškania s plnením predmetu zmluvy. Popri zmluvnej pokute má kupujúci právo požadovať aj náhradu škody prevyšujúcu výšku zmluvnej pokuty.

2. V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry vzniká predávajúcemu právo fakturovať úrok z omeškania vo výške 0,025 % z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania so zaplatením.

Čl. X

Vlastnícke právo

Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu kúpy alebo jeho časti po riadnom uhradení kúpnej ceny za predmet kúpy uvedenej v čl. II. tejto zmluvy. Riziká vyplývajúce z používania predmetu kúpy (poškodenie, prípadne zničenie) prechádzajú na kupujúceho po protokolárnom prevzatí predmetu kúpy.

Čl. XI

Doba trvania zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do uplynutia záručnej doby na predmet kúpy.

Čl. XII

Zánik zmluvy

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodávkou predmetu kúpy o viac ako 30 dní si kupujúci vyhradzuje právo od zmluvy okamžite odstúpiť.

2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci alebo rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.

3. Zmluvu je možné zrušiť aj dohodou zmluvných strán.

Čl. XIII

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné uskutočniť iba písomnou formou, a to očíslovanými dodatkami k zmluve podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

2. Právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

3. Akékoľvek nezhody, spory alebo nároky vznikajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené dohodou zmluvných strán; ak k takejto dohode nedôjde, rozhodne príslušný súd.

4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia tejto zmluvy.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli, text je pre nich dostatočne určitý a zrozumiteľný, zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, nie za nápadne nevýhodných podmienok a bez nátlaku a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dohody v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

7. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle §47a Občianskeho zákonníka.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Technická špecifikácia predmetu zmluvy a výpočet zmluvnej ceny

Príloha č. 2 – Zoznam servisných stredísk v SR

V Poprade 21.06.2013

V Banskej Bystrici 26.6.2013

predávajúci

kupujúci

.....
JUDr. Miroslav Jevický
konateľ

.....
Ing. Ctibor Határ
generálny riaditeľ

Príloha č. 1 – Technická špecifikácia predmetu zmluvy a výpočet zmluvnej ceny k kúpnej zmluve

Terénny automobil Pick-up 4x4

Výrobca: Ford

Model: **Ford Ranger 4x4, 5 miestny**

1. Nákladný terénny automobil s terénnym podvozkom s pohonom 4X4 do celkovej hmotnosti 3,5 tony kategórie N1G
2. Motor vznetový, spĺňajúci minimálne emisnú normu EURO 5
3. Výkon 110 kW
4. Krútiaci moment 375 Nm
5. Kombinovaná spotreba 8,6 l/100km
6. Emisie CO₂ 228 g/km
7. Svetlá výška 229 mm
8. Prevodovka mechanická 6-stupňová
9. Pohon zadnej nápravy, pripojiteľný pohon prednej nápravy s redukciou
10. Uzávierka zadného diferenciálu
11. ABS, ESP
12. Karoséria päťmiestna, štvordverová (Double Cab)
13. Farba tmavozelená
14. Interiér tmavý, poťahy sedadiel látkové - tmavé
15. Airbag pre vodiča a spolujazdca(vypínateľný), bočné airbagy
16. Trojbodové bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách
17. Signalizácia zapnutia bezpečnostného pásu
18. Klimatizácia
19. Imobilizér
20. Posilňovač riadenia
21. Centrálne zamykanie s diaľkovým ovládaním
22. Alarm vnútorného priestoru
23. Predné a zadné elektricky ovládané okná, elektricky ovládané spätné zrkadlá – vyhrievané
24. Tónované sklá
25. Rádio s CD/MP3 prehrávačom
26. Denné svietenie
27. Gumové rohože 4ks – sada
28. Ochranné umývateľné obloženie nákladného priestoru zamedzujúce poškodeniu karosérie nákladného priestoru
29. Ložná plocha s uzamykateľnou pevnou nadstavbou, zamedzujúcou odcudzeniu predmetov uložených na ložnej ploche vozidla
30. Predné a zadné zásterky
31. Pneumatiky terénne - BF Goodrich All Terrain, prípadne ekvivalentné
32. Ťažné zariadenie, vlečná kapacita 3,35t
33. Spodný ochranný kryt motora
34. Povinná výbava podľa Vyhlášky č. 464/2009 Z. z. MDPaT SR:
35. **Súčasťou dodávky každého vozidla bude nasledovná sprievodná dokumentácia:**
 - a. Návod na obsluhu a údržbu v slovenskom jazyku
 - b. Servisná knižka v slovenskom jazyku
 - c. Osvedčenie o evidencii vozidla

Výpočet zmluvnej ceny:

Typ: Ford Model: Ranger Pick Up 4x4	Cena v EUR bez DPH	DPH (20% sadzba)	Cena v EUR vrátane DPH
Cena vozidla v štandardnej výbave	20 025,00 €	4 005,00 €	24 030,00 €
Alarm vnútorného priestoru	240,00 €	48,00 €	288,00 €
Gumové rohože 4ks – sada	25,00 €	5,00 €	30,00 €
Ochranné umývateľné obloženie nákladného priestoru zamedzujúce poškodeniu karosérie nákladného priestoru	466,00 €	93,20 €	559,20 €
Ložná plocha s uzamykateľnou pevnou nadstavbou, zamedzujúcou odcudzeniu predmetov uložených na ložnej ploche vozidla	2 046,00 €	409,20 €	2 455,20 €
Predné a zadné zásterky	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Pneumatiky terénne	420,00 €	84,00 €	504,00 €
Ťažné zariadenie	514,00 €	102,80 €	616,80 €
Spodný ochranný kryt motora	164,00 €	32,80 €	196,80 €
Celková cena vozidla vrátane štandardnej a doplnkovej výbavy za 1 ks	23 900,00 €	4 780,00 €	28 680,00 €

Príloha č. 2 – Zoznam servisných stredísk v SR ku kúpnej zmluve

Auto J+J Trnava **Ulica:** Priemyselná 9 **Mesto:** Trnava
Kontakt: 033/55 32 615, autojj@tt.psg.sk **Web:** www.autojj.sk

J.M.Martin Martin, servis vozidiel **Ulica:** Kollárova 85B **Mesto:** Martin
Kontakt: 043/32 40 810, info@jmmartin.sk

Auto Koiš Bánovce n/Bebravou **Ulica:** Trenčianska cesta 62 **Mesto:** Bánovce
n/Bebravou **Kontakt:** 038/76 03 504, predajbn@autokojs.com **Web:**
www.autokojs.com

N-Motor Nitra **Ulica:** Drážovská 5 **Mesto:** Nitra
Kontakt: 037/65 80 356, ford@n-motor.sk **Web:** www.n-motor.sk

Auto Koiš Trenčín **Ulica:** Bánovská cesta 1032 **Mesto:** Trenčín - Trenč. Turná
Kontakt: 032/64 02 600, matuska@autokojs.com **Web:** www.autokojs.com

Summit Motors Bratislava **Ulica:** Tuhovská 9 **Mesto:** Bratislava
Kontakt: 02/33 526 200, ford.ba@summit.sk **Web:** www.fordcentrum.sk

Autonova Poprad **Adresa:** Priemyselný areál Východ 3406, Poprad
Kontakt: 052/77 33 233, ford@autonova.sk **Web:** www.autonova.sk

Szilcar Košice **Ulica:** Alejová 2 **Mesto:** Košice
Kontakt: 055/64 42 052, ford@fordszilcar.sk **Web:** www.fordszilcar.sk
<http://www.fordcentrum.sk/Autopolis> Bratislava **Ulica:** Panónska cesta 32 **Mesto:**
Bratislava
Kontakt: 02/49 300 200, ford@autopolis.sk **Web:** www.autopolis.sk

Trans-Tech Nové Zámky **Ulica:** Komárňanská cesta 9A **Mesto:** Nové Zámky
Kontakt: 035/64 20 425, transtech@transtech.sk **Web:** www.transtech.sk

Built Prešov **Ulica:** Petrovanská 44 **Mesto:** Prešov
Kontakt: 051/75 67 333, 336, predaj@built.sk **Web:** www.built.sk

UNICAR Liptovský Mikuláš **Ulica:** 1. mája 1206 **Mesto:** Liptovský Mikuláš
Kontakt: 044/32 40 931, fordpredaj@unicar.sk **Web:** www.unicar.sk
<http://www.transtech.ford.sk/page.php> CarComplex Humenné **Ulica:** Hrnčiarska 21
Mesto: Humenné
Kontakt: 057/77 20 731, fordcomplex@stonline.sk **Web:** complex.ford.sk

VIP Auto Žilina **Ulica:** Pri Celulóžke 3631 **Mesto:** Žilina
Kontakt: 041/76 32 977, vipauto@vipauto.sk **Web:** www.vipauto.sk

Euromotor Banská Bystrica **Ulica:** Čerešňová 8A **Mesto:** Banská Bystrica
Kontakt: 048/47 27 777, ford@euromotor.sk **Web:** www.euromotor.sk